Группа перевода (с нормально оформленными .docx файлами и примечаниями + актуальная информация): https://vk.com/mk_translate

◇□◇□◇

Глава 4 - Выходной день в Парнаме (часть С)

- Во всяком случае, подземные коллекторы сделать было несложно, но вот отстойники...

- Отстойники?

Лиша и я сидели в тени деревьев и вели беседу. Аиша же посчитала наш разговор скучным, села под деревом и задремала, опираясь на ствол дерева. Воин уровня Аиши, несомненно, будет настороже даже когда спит, так что проблем с этим нет. Я продолжил разговор:

- Если бы мы просто сбрасывали сточные воды в реку, то река была бы загрязнена, так? Бытовые сточные воды содержат патогенные микроорганизмы и паразиты, а промышленные отходы часто содержат токсины. Чтобы избежать загрязнения, нужно место, где вода бы отстаивалась и очищалась с помощью песка и гальки. И это место - отстойники.

Впрочем, нет никакой необходимости заморачиваться этим именно сейчас. Эта страна до сих пор не имела представления о загрязнении, и с текущим уровнем жизни и технологий эффект от сброса в реку не большой. Также здесь не было обычая рассеивать над рекой прах кремированных. Тем не менее, страна сейчас развивается, и загрязнение непременно станет проблемой. Поэтому лучше разобраться с этим на ранних этапах. Японцы получили свой урок от болезни Минамата (1), отравления кадмием и астмы в Йокаичи (2), и поэтому нельзя допустить подобное в этой стране.

- И? Как ты их сделал?

- Ах, я приказал Королевской Гвардии рыть ямы для них...

- Ты приказал Людвину-доно делать это?

- Ну, нанимать людей со стороны будет гораздо дороже. А для Гвардии это будет тренировкой по боевой инженерии.

Рыть ямы, насыпать и укреплять. Это идеально подходит для тренировки рытья траншей. В этом мире войны до сих пор ограничены сражениями в открытых полях. Однако, создав войска, которые способны сражаться в траншейных войнах по типу Первой Мировой Войны, мы получим существенное преимущество.

- А когда они вырыли отходники, они нашли много костей драконов и демонических созданий.

- Кости?

- Ага, кости. Драконьи кости или кости Гиганта, довольно много.

Как сказал один из солдат, который был там в то время, это было похоже на кладбище демонов. Чьими бы они ни были, но большинство костей точно не были человеческими. Более того, они были беспорядочно разбросаны, и, по мнению учёных, специализирующихся на таких вещах, пластам, в которых были найдены кости, были тысячи лет.

- Там была какая-то темница? – спросила Лиша, но я лишь помотал своей головой.

- Как я уже сказал, это пласты, и тысячи лет назад там была поверхность.

- Поверхность... Но это невозможно. Демоны действительно иногда выходят из подземелий, но не в таких больших количествах. Если это не Владения Короля Демонов, то нет никакой возможности, чтобы было столько демонов!

- Это значит, что демоны, появившиеся несколько десятилетий назад, на самом деле уже были здесь тысячи лет назад. Если ты как следует подумаешь, то по всей стране есть множество подземелий, внутри которых есть демоны. Тысячи лет назад по какой-то причине демоны, живущие на поверхности, вымерли, но некоторые из них спрятались в подземельях и выжили. Примерно так думают учёные.

Это как если бы динозавры, которые по идее вымерли, выжили в каких-то отдалённых районах, или вирусы, которые давно уничтожили, выжили и вновь появились.

- Ты на что намекаешь? Ты имеешь в виду, что демоны и демоническая раса во Владениях Короля Демонов не «появились», а «вернулись»?

- Точно я сказать не могу. Мы должны собрать информацию из многих мест и воспользоваться способностью Томоз-чан, прежде чем делать выводы. Слишком опасно делать выводы на основе только той информации, которая у нас есть сейчас.

С чем мы боремся? Кто наши враги? На эти вопросы нет простых ответов.

- Есть кое-что ещё, что заботит меня куда больше...

- Ещё больше!?

- Нам нужно было построить отходники, поэтому я сказал учёным сделать записи раскопок и выкопать кости, но один из самых больших и хорошо сохранившихся наборов костей дракона пропал. Он должен был быть показан на выставке и отдан на хранение в королевский музей Парнама, но...

- Его украли?

- Хорошо, если так... Ну, не совсем хорошо, но почти двадцатиметровый набор драконьих костей очень проблематично таскать с собой и нет никаких следов, что его вывезли за пределы Парнама. Кости сейчас считаются пропавшими без вести, будто они сами встали и улетели.

- ...! Неужели это Череп Дракона (З)!?

- Учёные думают также.

Череп Дракона – этот демон, кажется, существует в этом мире. Дракон имеет огромную магическую энергию и в ярости может уничтожить всю страну. И эта энергия после смерти остаётся в его трупе. Обычно эта энергия просто рассеивается, но если труп дракона никто не трогал долгое время, он среагирует на оставшуюся магическую энергию и превратится в Череп Дракона.

В этой стране этот дракон по опасности относится к А рангу. Дракон «просто» неуправляем, когда впадает в ярость, но Череп Дракона в придачу к этому ещё и агрессивен. Если у них есть

крылья, то драконы могут летать даже без перепонки на них. Дракон мог использовать «Дыхание», убивающее всё живое с помощью миазмов, и становился настоящим бедствием, против которого стране приходилось выводить всю свою армию. Однако, в этот раз, похоже, был не этот случай.

- Если бы это был он, то Парнам бы уже погряз в миазмах. Чтобы предотвратить это, учёные уже сделали магический сканер. Найденное ископаемое точно не имеет магической энергии.

- Уф... слава богу.

- Но поэтому ситуация ещё более непонятная. Куда тогда делись драконьи кости?

Прошёл месяц с тех пор, как пропали драконьи кости, и они до сих пор не были обнаружены. Я уверен, что их каким-то образом вывезли за пределы города. Но, в таком случае, каков мотив? Магической энергии в них не было, а кости сами по себе были окаменевшими, так что смысла от них почти никакого. Никакой ценности как катализатор они тоже не имеют. Самое лучшее, что можно с ними сделать, это выставить в музее и привлечь туристов, что мы и собирались сделать.

Я не понимаю, и поэтому чувствую себя мрачно. Я сел на землю. Лиша непонимающе посмотрела на меня, но я не обратил на неё.

- Ты же понимаешь, что замараешь свою одежду?

- Её постирать можно. С моим статусом её бы постирали, даже будь она чистой.

- Король не должен ходить грязным.

- Ну... достоинство тоже важно.

Особенно в высшем обществе. Если политик в современной Японии придёт в дорогой ресторан в повседневной одежде, его раскритикуют; с другой стороны, он может завоевать симпатии народа, если придёт в обычную гудон-лавку. Тем не менее, в обществе с кастовой системой как в этой стране, если король сделает что-то подобное, то его вассалы начнут думать «я могу свергнуть такого короля». Король, который легкомысленно относится к своим вассалам, будет оставлен народом. В вертикально структурированном обществе люди не могут сами посмотреть на короля, но могут увидеть признаки его существования через его вассалов. Если вассалы считают своего короля ничтожным, люди начнут думать также.

- ... Как это напрягает.

- Я не должна была говорить это как один из тех, кто подкидывает тебе работу, но просто прими это.

- Да-да. Ах, выходной - это прекрасно~

Я сильно потянулся. Ощущения, когда твой разум отдыхает от работы, просто замечательные. Я работал без перерыва с тех пор, как попал в этот мир, но было ещё много дел, которые нужно сделать, и куча всего, что над чем я постоянно ломаю голову. Такие моменты, когда не приходится ни о чём думать, великолепны.

- Ах~... Я словно таю и возвращаюсь на Землю~

После этих слов Лиша посмотрела на меня, словно задумалась над чем-то, и застенчиво спросила:

- Хочешь... положить голову мне на колени?

◇□◇□◇

Я приготовила свои колени, сев с отведёнными назад ногами (4), и положила на них голову Сомы. Если бы я посмотрела на его лицо, оно было бы верх ногами (5). Затылок Сомы был между моих бёдер, из-за чего было немного щекотно. Это было потому, что он задевал те части тела, которые юбка не закрывала.

- Это так... неловко.

- Твоё лицо покраснело. ... И моё, скорее всего, тоже.

- Интересно, кто должен смущаться больше: тот, кто лежит, или тот, на ком лежат?

- Наверно тот, кто на них смотрит?

- Ахаха. Может быть.

Интересно, какое было бы выражение лица у Аиши, если бы она не спала? Покраснела бы, увидев такую сценку у обручённой пары, или же возразила: «вы не можете заставлять принцессу делать такое! Если хотите подушку, то я сделаю её!»... Почему-то мне кажется, что последнее более вероятно.

- Мы сейчас выйдем как обручённая пара?

- Лишь на словах.

- ...

Снова? Сوما всегда говорил окружающим его людям: «Помолка имеет временный характер. Мне осталось сидеть на троне совсем немного». Он действительно собирается передать трон мне и оставить государственную службу, как только положение в стране стабилизируется. И именно из-за этого он в подробностях объяснял мне свои реформы. Мне кажется, что я стала немного лучше понимать человека по имени Сوما и теперь могу догадаться, о чём он думает.

Не то чтобы я не понимаю его чувств. «Я не хочу богатства или славы». «Всё, что я хочу, это мирной и спокойной жизни». Для Сомы работа королём и связанные с ней обязательства – полная противоположность того, чего он желал. Пусть это отец, а не я, бесцеремонно поручил ему это, но меня гложет совесть за то, что эту хлопотную работу спихнули на него.

Но сейчас эта статичная, никогда не развивающаяся страна, которую соседи прозвали «обветшалое старомодное королевство», во главе с Сомой начала меняться. Именно способности Сомы позволили набрать талантливых людей и решить продовольственную проблему прежде, чем она стала критической. И Хакуя Квонмин, и Пончо-сан пришли в правительство только благодаря Соме. Не уверена, что смогу удержать их, когда мне передадут трон.

Поэтому я лично хочу, чтобы Сوما был королём.

- Сوما, ты ненавидишь быть моим женихом?

Эти слова внезапно вырвались из моего рта. Сома широко раскрыл глаза, покраснел и отвернулся.

- ... Это неправильно, задавать вопросы таким образом.

- Р-разве?

- А что насчёт тебя, Лиша? Есть проблемы с тем, что ты моя невеста?

- Я не против.

Ответ вышел настолько громким и ясным, что я сама удивилась. Только чувствую себя немного неловко после таких слов.

- Сома, ты лучше меня подходишь на роль короля.

- Допустим, что я лучший король, но разве ты не против того, чтобы выйти замуж за нелюбимого?

- А разве так не принято в королевских семьях?

- Я не из королевской семьи. Кроме того... я предпочитаю брак по любви.

- Значит, ты ненавидишь меня, Сома? И никогда не полюбишь меня?

- Кхм... как я уже сказал, задавать так вопросы – неправильно. Знаешь, мужчины при малейшем проявлении внимания в их сторону начинают думать «да она запала на меня!». Они понимают, что это иллюзия, но, тем не менее, будут ломать себе голову между 99% очевидного и 1% надежды. Если такая красивая девушка как ты говоришь что-то подобное, не может быть такого, чтобы такая мысль не возникла в моей голове.

Сома говорил быстро, словно пытался скрыть что-то. Когда он занимается официальными делами, он удивительно прагматичен и спокоен, и всё же он нервничает, когда дело доходит до подобных вещей, и даже выглядит немного забавным.

- Хаха. Даже если ты можешь тянуть страну вперёд, ты не можешь справиться с чем-то подобным, да?

- ... У меня нет опыта в таких делах. По нескольким причинам.

- Я тоже всегда только училась и тренировалась, поэтому у меня тоже нет опыта.

- Не сваливай в кучу парней и девушек. Их основные функции различаются как зелринг от дракона.

- Ой, извини.

Пока мы разговаривали, робкий голос раздался из-за спины. Я повернула голову и увидела Аишу, которая недавно проснулась и горько улыбалась, глядя на нас сосредоточенным взглядом.

- Можно мне больше не притворяться, что я сплю?

Излишне говорить, что мы оба подскочили на ноги.

◇□◇□◇

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. [https://ru.wikipedia.org/wiki/Минамата_\(болезнь\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/Минамата_(болезнь))

2. https://en.wikipedia.org/wiki/Yokkaichi_asthma

3. П/п: гугл выдаёт только одного skull dragon - босса из final fantasy VI
http://finalfantasy.wikia.com/wiki/Skull_Dragon

4. Выглядит как-то так https://www.google.ru/search?q=□□□□&newwindow=1&biw=1920&bih=942&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKewijLi_jsDOAhUDiywKHb7-A2EQ_AUICCGb

5. Вот так <http://i.imgur.com/iKeOfFh.png>

<http://tl.rulate.ru/book/114/3588>